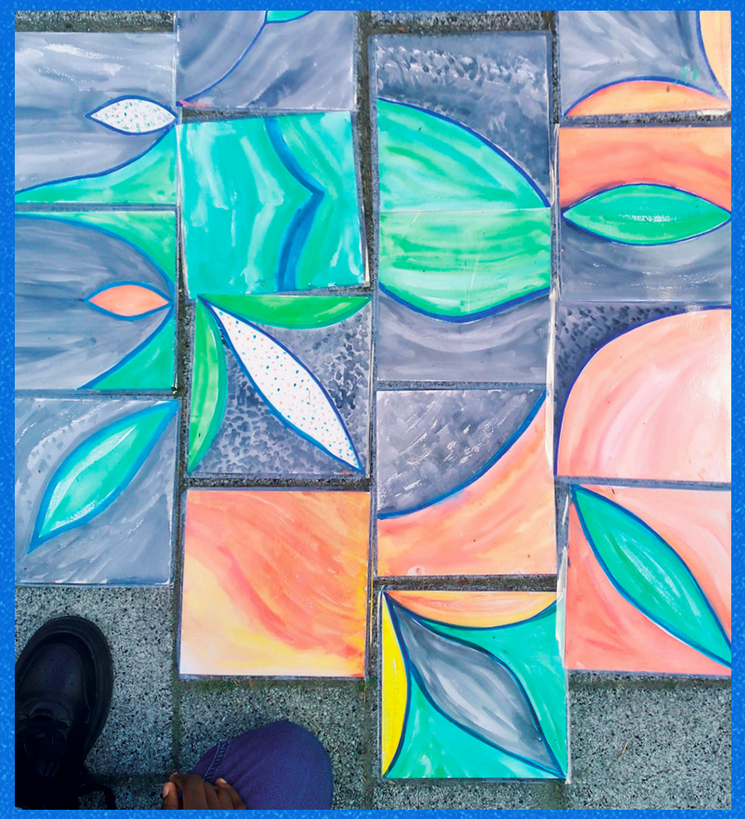


RE-INVENTO

FR : Re-invento signifie « réinventer » à sa manière, à sa mesure, avec son identité et en laissant une trace visible. C'est aussi créer à plusieurs mains et faire naître quelque chose de nouveau, issu du mélange de nos identités. Nous nous sommes rencontré·es autour de pratiques du « prendre soin » et de « l'agir concret » sur notre environnement. Ce parcours qui nous lie et nous questionne prend peu à peu forme, se dessine et laisse des traces dans l'espace. Nous vous proposons de le découvrir à travers cette carte.

Cette carte rassemble plusieurs créations urbaines, inclusives et collectives réalisées par Carré & Co dans différents quartiers de Bruxelles. Elle illustre un parcours entre les lieux, les rencontres et les histoires qui ont donné naissance à ces créations.
Bonne visite

NL: Re-invento betekent «heruitvinden» op je eigen manier, op je eigen maat, met je eigen identiteit en er een zichtbare sporen van nalaten. Het betekent ook met meerdere handen creëren en iets nieuws laten ontstaan, vanuit de vermenging van onze identiteiten. We ontmoetten elkaar rond praktijken van «zorg dragen» en «concreet handelen» voor onze leefomgeving. Dit traject dat ons verbindt en ons uitdaagt, krijgt stilaan vorm, tekent zich af en laat sporen na in de ruimte.

We nodigen je uit om dit parcours met deze kaart te ontdekken.
Deze kaart brengt verschillende inclusieve en collectieve creaties van Carré & Co samen, gerealiseerd in verschillende Brusselse wijken. Ze tekent een parcours langs de locaties, ontmoetingen en verhalen die aan de basis liggen van deze creaties.
Veel plezier op ontdekkingstocht!



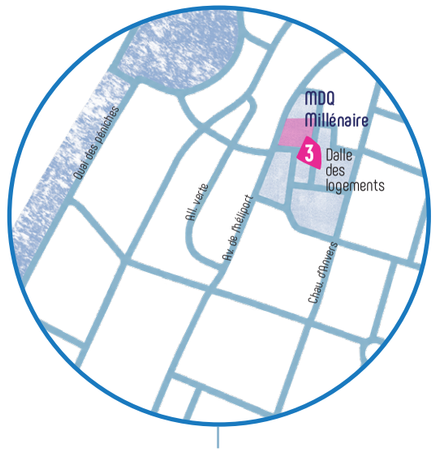




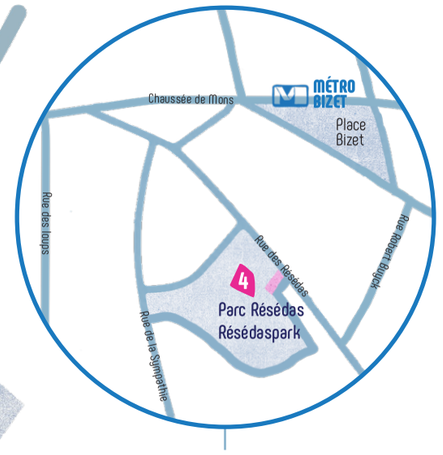
Dans les Marolles, 1000 Bruxelles

In de Marollen, 1000 Brussel

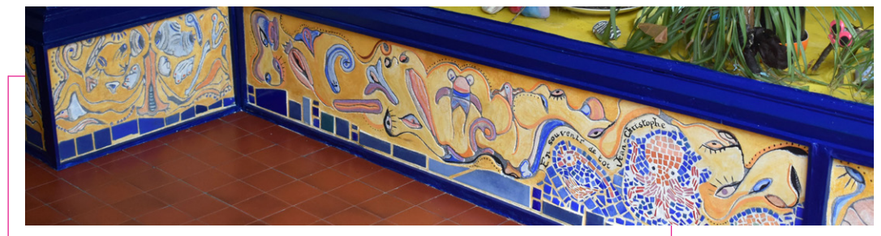


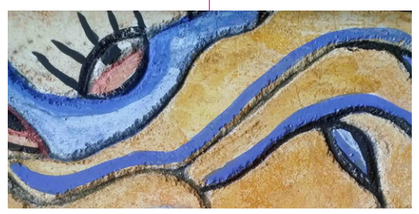


Quartier Nord 1000 Bruxelles
Noordwijk 1000 Brussel



Quartier Bizet 1070 Bruxelles
Bizetwijk 1070 Brussel





1 Frise dans les Marolles | Fries in de Marollen | 2023
Les Ateliers Populaires | Rue Haute 88 Hoogstraat 88

FR : Frise ornementale en 10 tableaux | Technique mixte : Enduit à la chaux, Affresco, Sgrafitte et mosaïque et peinture, boiserie et peinture | Réalisée pour et avec l'asbl les Ateliers Populaires | Avec la participation du 8ème jour et du collectif Designers Citoyen.n.es.

NL: Ornamentfries in 10 panelen | Gemengde techniek: kalkpleister, Affresco, Sgrafitte en mozaïek en verf, houtwerk en verf | Gemaakt voor en met de vzw les Ateliers Populaires | Met de deelname van 8ème jour en het collectief Designers Citoyen.n.es.



2 Jardin Akarova | Tuin Akarova | 2018-2026
Rue des Visitandines 1 | Visitandinenstraat 1

FR : Créations « Work-in-Progress » dans le Jardin Akarova : fresque « Paysage de notre quartier » (enduit à la chaux, sgraffite et mosaïques), création d'oyas en argile, abreuvoirs suspendus pour oiseaux en argile, création d'une fresque climat (panneaux de bois lasurés et pyrogravés), projet de pergola tressée (éléments en fils, cordes et métal crochetés venant soutenir les plantes grimpantes) | Réalisées avec Les Ateliers Populaires asbl, Le Caria asbl, le Collectif Designers Citoyen.ne.s, Sohab, Solidarcité, la Maison de repos Sainte-Gertrude et les habitant·es du quartier.

NL: Creaties « Work-in-Progress » in de Jardin Akarova: muurschildering «Paysage de notre quartier» (kalkpleister, sgraffito en mozaïek), creatie van olla's in klei, hangende drinkbakken voor vogels in klei, klimaatmuurschildering (gebeitste en gepyrografeerde houten panelen), project voor een gevlochten pergola (elementen van gehaakte draden, touwen en metaal ter ondersteuning van klimplanten) | Gerealiseerd met Les Ateliers Populaires vzw, Le Caria vzw, het Collectief Designers Citoyen.ne.s, Sohab, Solidarcité, het woonzorgcentrum Sainte-Gertrude en de buurtbewoners.





3 "Vues sur Cour" Maison de quartier Buurtcentrum Millénaire | 2026
150A, chaussée d'Anvers, 1000 Bruxelles | Antwerpsesteenweg 150A, 1000 Brussel

FR : Fresque sur 4 panneaux OSB | Techniques mixtes : création d'un papier peint issu d'un herbier local, collage et peinture | Réalisée avec la Maison de Quartier Millénaire, les habitant·es du quartier et le Collectif Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co, Lumina et Le 8ème Jour asbl).

NL: Muurschildering op 4 OSB-panelen | Gemengde technieken: creatie van behangpapier op basis van een lokaal herbarium, collage en schilderwerk | Gerealiseerd met het Maison de Quartier Millénaire, de buurtbewoners en het Collectief Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co, Lumina en Le 8ème Jour vzw).

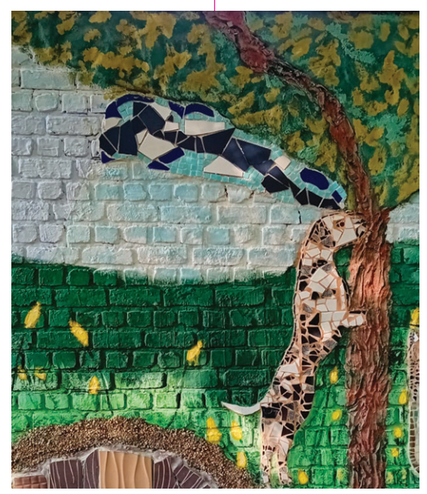


4 "Déjeuner au Résédas" "Ontbijt by Resedas" | 2026
Parc Résédas, 1070 Bruxelles | Résédaspark 1070 Brussel

FR : Fresque sur mur en briques de 25 m | Techniques mixtes : mosaïque, enduit gobetis, enduit intermédiaire et affresco, cimorné, peinture naturelle à la chaux, collage | Réalisée avec le SEMJA, l'AMO Sésame, le CAP Tiers-Lieu, l'Occupation Garage Bizet, la maison de repos Le Clos Bizet, les habitant·es du quartier Bizet et le Collectif Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co, Lumina et Le 8ème Jour asbl).

NL: Muurschildering op een bakstenen muur van 25 m | Gemengde technieken: mozaïek, gobetispleister, tussenlaag en affresco, cimorné, natuurlijke verf op basis van kalk, collage | Gerealiseerd met SEMJA, AMO Sésame, CAP Tiers-Lieu, Occupation Garage Bizet, woonzorgcentrum Le Clos Bizet, de buurtbewoners van Bizet en het Collectief Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co, Lumina en Le 8ème Jour vzw).









Carré & Co asbl
Atelier citoyen en art et artisanat

MERCI À VOUS HARTELIJK DANK

FR : L'asbl Carré & Co remercie toutes les personnes qui ont participé.

Merci aux habitant·es des différents quartiers : les Marolles et le Quartier Nord à 1000 Bruxelles, le quartier Beekkant et la Gare de l'Ouest à 1080 Bruxelles, et le quartier Bizet à 1070 Bruxelles. Merci à Lumina, Le 8ème Jour, l'Institut Alexandre Herlin, Curieus vzw, Les Ateliers Populaires, Sohab, Recyclart, l'école Ket & Co, le jardin des 4 Vents, le Jardin Decock, Le Caria, Le Logement Molenbeekois, Les Brigittines, Viabuild, Sweco, le SEMJA, la Maison de Quartier Millénaire.

Merci également aux différents artistes intervenant·es et aux bénévoles.

Avec le soutien de :

- ***equal.brussels*** · *Equal ponctuel 2022 · Equal structureel 2023–2026*
- ***Ville de Bruxelles*** · *Patrimoine & Artisanat 2022 · Climat 2023–2026 · Made in Héliport-Anvers, 5e édition*
- ***Commune de Molenbeek-Saint-Jean*** · *CQD « Autour du Parc de l'Ouest »*
- ***Commune d'Anderlecht*** · *appel « Propreté » · CQD « Bizet »*
- ***COCOF*** · *Impulsion 2023 ;*
- ***urban.brussels; Loterie Nationale; VGC***

NL: vzw Carré & Co bedankt alle mensen die hebben deelgenomen.

Dank aan de buurtbewoners van de verschillende wijken: de Marollen en de Noordwijk in 1000 Brussel, de wijk Beekkant en het Weststation in 1080 Brussel, en de wijk Bizet in 1070 Brussel. Dank aan Lumina, Le 8ème Jour, het Institut Alexandre Herlin, Curieus vzw, Les Ateliers Populaires, Sohab, Recyclart, de school Ket & Co, de tuin van de 4 Winden, de Tuin Decock, Le Caria, Le Logement Molenbeekois, Les Brigittines, Viabuild, Sweco, SEMJA, het Maison de Quartier Millénaire.

Ook dank aan de verschillende artistieke begeleid(st)ers en vrijwilligers.

Met de steun van :

- ***equal.brussels*** · *Equal punctueel 2022 · Equal structureel 2023–2026*
- ***Stad Brussel*** · *Erfgoed & Ambachten 2022 · Klimaat 2023–2026 · Made in Héliport-Anvers, 5de editie*
- ***Sint-Jans-Molenbeek*** · *DWC « Rond het Westpark »*
- ***Anderlecht*** · *oproep « Netheid » · DWC « Bizet »*
- ***COCOF*** · *Impulsion 2023*
- ***urban.brussels; Nationale Loterij; VGC***



CARRÉ & CO ASBL

FR : Carré & Co est une asbl qui développe des projets artistiques et artisanaux liés au design urbain, aux arts plastiques, au paysagisme, à la scénographie et à l'architecture. Elle crée avec les habitant·es et les associations des quartiers des projets inclusifs et collectifs, ancrés dans leurs territoires. À travers le réemploi, les savoir-faire artisanaux et la création à plusieurs mains, l'association favorise la rencontre, la diversité et l'appropriation des espaces.

"Le carré est un point de départ : une unité de construction, une forme simple qui permet de composer à plusieurs. Comme dans un puzzle, chaque pièce trouve sa place et contribue à une création plus vaste. Les singularités se rencontrent, les idées se mêlent et des formes inattendues apparaissent."

NL: Carré & Co is een vzw die artistieke en ambachtelijke projecten ontwikkelt rond stadsontwerp, beeldende kunsten, landschapsontwerp, scenografie en architectuur. Samen met buurtbewoners en verenigingen uit de wijken creëren we inclusieve en collectieve projecten, geworteld in hun omgeving. Via hergebruik, ambachtelijke kennis en creaties die we samen maken, wil de vereniging ontmoeting, diversiteit en betrokkenheid bij de openbare ruimte stimuleren.

"Het vierkant is een vertrekpunt: een bouweenheid, een eenvoudige vorm die het mogelijk maakt om samen te componeren. Zoals in een puzzel vindt elk stukje zijn plaats en draagt het bij aan een groter geheel. Verschillende eigenheden ontmoeten elkaar, ideeën vermengen zich en onverwachte vormen ontstaan."









Carré & Co asbl

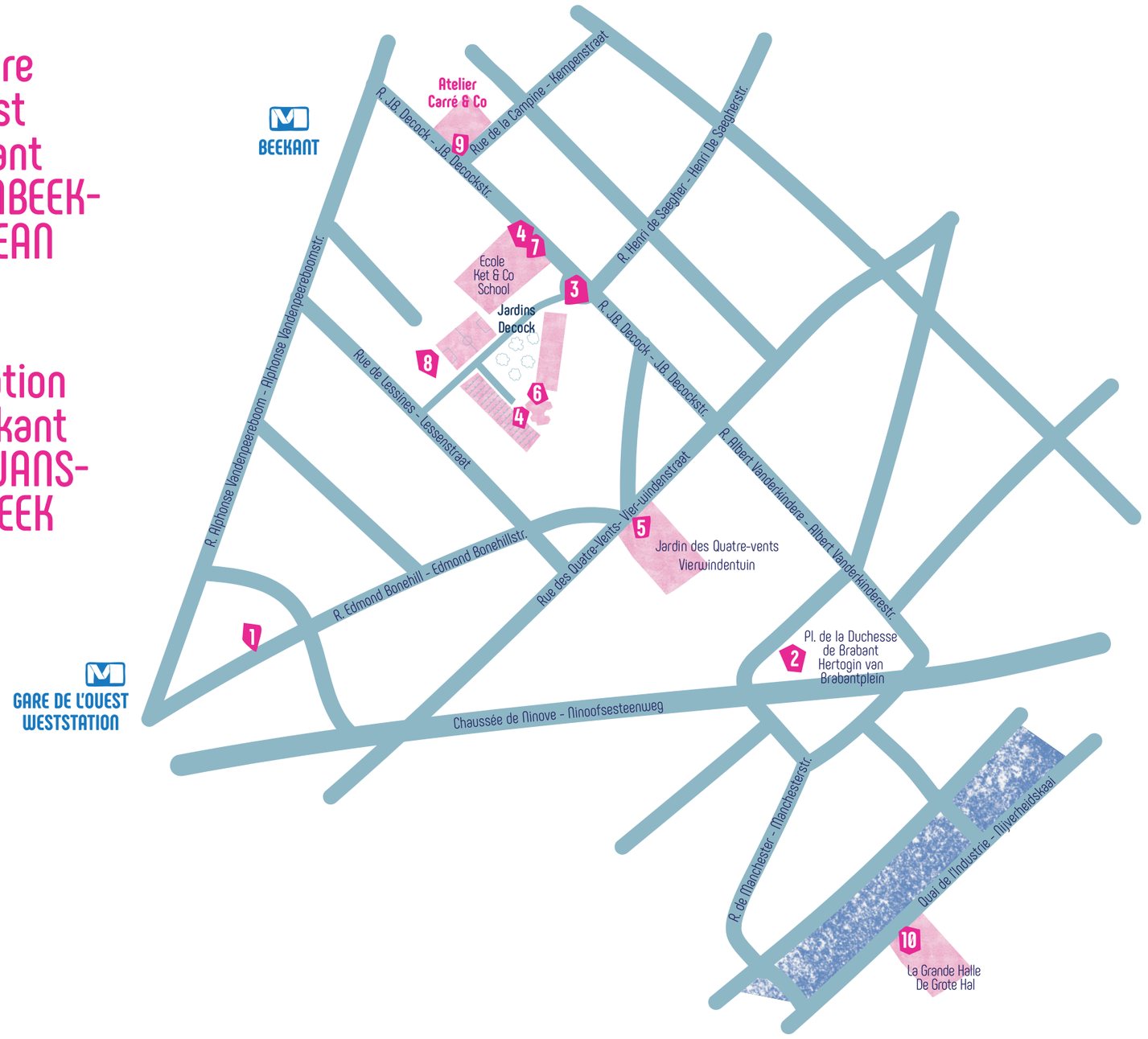
Atelier citoyen en art et artisanat

Carré & Co asbl

97 Rue Jean-Baptiste Decock - 1080 Molenbeek-Saint-Jean
carreandco.com
madeinwest1080@gmail.com
0477 52 30 38 (Whatsapp)
Carré & Co
carreandco
@carreandco

Entre Gare de l'Ouest et Beekant à MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Tussen Weststation en Beekkant in SINT-JANS-MOLENBEEK



1 Pavements ornementaux « Famille Kaaoiss » "Kaaoiss familie" sierbestrating | 2022

R. Edmond Bonehill 141 | 141 Edmond Bonehillstr.

FR : Pavements ornementaux | Technique mixte : moulage de pavé, granito de matières recyclées (verres, assiettes,briques) | Réalisés avec la famille Kaaoiss et les habitant.e.s du quartier de la Gare de l'Ouest.

NL: Sierbestrating | Gemengde techniek: afgietsel van straatstenen, granito van gerecycleerde materialen (glas, platen, bakstenen) | Gemaakt met de familie Kaaoiss en bewoners van de wijk Gare de l'Ouest.



2 Aménagement urbain / « Salon Duchesse » Stadsinrichting / "Salon Duchesse" | 2024

Pl. de la Duchesse de Brabant, 1080 Bruxelles
Hertogin van Brabantplein, 1080 Brussel



FR : Création d'un banc avec dossier | Technique : réalisation de 8 tableaux en granito pour les dossiers, insérés dans une structure produite par l'Atelier Fabrik de Recyclart | Réalisé par un collectif de femmes avec Recyclart et le Collectif Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co, Lumina et Le 8ème Jour asbl).

NL: Creatie van een zitbank met rugleuning | Techniek: 8 granito-panelen voor de rugleuningen, geplaatst in een structuur geproduceerd door Atelier Fabrik van Recyclart | Gerealiseerd door een vrouwencollectief samen met Recyclart en het Collectief Designers Citoyen.ne.s (carré & co, Lumina en Le 8ème Jour)



3 Tapis ornemental " un peu de PAIX ? " Sierkleed "Een beetje VREDE?" | 2024

Jardins Decock | Rue J.B. Decock 48-52
J.B. Decockstraat 48-52

FR : Tapis ornemental de 2 m² | technique mixte : granito en matériaux recyclées, verre, pierre, gravure, polissage d'enduit | Réalisé avec le Collectif Designers Citoyen·nes (Carré & Co, Lumina et Le 8ème Jour asbl) et les habitant.es, enfants et adultes, du quartier.

NL: Sierkleed van 2 m² | Gemengde techniek: granito met gerecycleerde materialen, glas, steen, gravure, polijsten van pleisterwerk | Gerealiseerd met het Collectief Designers Citoyen·nes (Lumina en Le 8ème Jour) en de buurtbewoners, kinderen en volwassenen.

4 Bancs revisités | Gereviseerde banken 2022-2024

R.J.B. Decock entre le 54 et 94 et dans "Jardins Decock" (à côté du pavillon) | J.B. Decockstr. 54 & 94 en in de "Jardins Decock" (bij het paviljoen)





FR : Customisation de 4 bancs en béton existants | Technique mixte : granito, gravure, moulage et mosaïque | Compositions réalisées avec les Archikids, les étudiant·es en Master 1 en architecture d'intérieur de l'École des Beaux-Arts, Peripheria asbl et le Collectif Designers Citoyen.ne.s (carré & co, Lumina et Le 8ème Jour asbl).

NL: Customisering van 4 bestaande betonnen zitbanken | Gemengde techniek: granito, gravure, gietvormen en mozaïek | Composities gerealiseerd met de Archikids, studenten van de Master 1 Interieurarchitectuur aan de École des Beaux-Arts, Peripheria vzw en het Collectief Designers Citoyen.ne.s (carré & co, Lumina en Le 8ème Jour vzw).

5 Jardin des Quatre-Vents | Vier-windentuin 2019-2020

R. des Quatre-Vents 190-192 | Vier-windenstr. 190-192

FR : Fresque en 4 tableaux | Technique mixte : carreaux de ciment, granito, mosaïque, céramique en argile et enduit à la chaux | Réalisée avec le collectif « Les Voisins du Jardin 4 Vents » et les habitant·es du quartier.

NL: Muurschildering in 4 panelen | Gemengde techniek: cementtegels, granito, mozaïek, keramiek in klei en kalkpleister | Gerealiseerd met het collectief « Les Voisins du Jardin 4 Vents » en de buurtbewoners.



6 Fresque « Jardins Decock » "Decocktuin" Fresco | 2024 - 2025

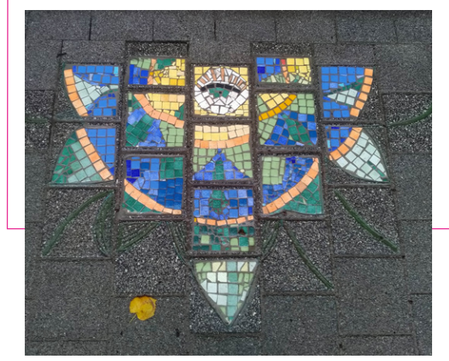
Jardins Decock | Entrées rue de Lessines ou J.B. Decock
Ingang Lessinestraat of J.B. Decockstr.

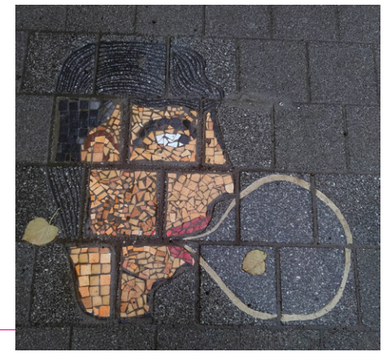
FR : Fresque en plusieurs tableaux sur le bâtiment technique des Blocs Decock | Technique mixte : affresco, sgraffite, granito en matériaux recyclés, carreaux de céramique, fleurs en argile émaillée, mosaïque, peinture naturelle avec de la chaux | Réalisée avec le Collectif Designers Citoyen.ne.s (carré & co, Lumina et Le 8ème Jour asbl), les jardiniers du potager collectif Jardins Decock, les associations et les habitant·es du quartier.

NL: Muurschildering in verschillende panelen op het technisch gebouw van de Blokken Decock | Gemengde techniek: affresco, sgraffito, granito met gerecycleerde materialen, keramische tegels, bloemen in geglazuurde klei, mozaïek, natuurlijke verf op basis van kalk | Gerealiseerd met het Collectief Designers Citoyen.ne.s (carré & co,Lumina en Le 8ème Jour vzw), de tuiniers van de collectieve moestuin Jardins Decock, de verenigingen en de buurtbewoners.

7 Tapis ornementaux Sierbestrating Ket & Co | 2023 - 2024

Rue J.B. Decock 48-54 | J.B. Decockstraat 48-54





FR : Réalisation de plusieurs fresques au sol | Technique mixte sur pavés récupérés d'un chantier et production de nouveaux pavés moulés sur mesure : granito en matériaux recyclés, mosaïque, gravure, enduit coloré, ponçage | Situées devant l'école Ket & Co | Réalisées avec le Collectif Designers Citoyen.ne.s (carré & co,Lumina et Le 8ème Jour asbl), les enfants de 6e primaire de l'école Ket & Co et les habitant·es des logements « Blocs Decock ».

NL: Realisatie van verschillende vloermozaïeken | Gemengde techniek op gerecupereerde straatstenen van een bouwwerf en productie van nieuwe, op maat gegoten straatstenen: granito met gerecycleerde materialen, mozaïek, gravure, gekleurde pleister en polijsten | Gelegen voor de school Ket & Co, | Gerealiseerd met het Collectief Designers Citoyen·nes (carré & co,Lumina en Le 8ème Jour vzw), de leerlingen van het 6de leerjaar van de school Ket & Co en de bewoners van de woningen « Blokken Decock ».

8 Potager collectif « Jardins Decock » Collectieve moestuin "Decocktuin" | 2023

Jardins Decock | Entrées rue de Lessines ou J.B. Decock - Ingang Lessinestraat of J.B. Decockstr.



FR : Projet de potager collectif dans le nouvel aménagement « Jardins Decock » | 26 bacs potagers, une serre, un compost, un verger, des espaces de pique-nique et un kot à outils | Infrastructures réalisées par la Commune de Molenbeek-Saint-Jean | Dynamique collective accompagnée par le Collectif Ipè | Entretien assuré par le Collectif Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co asbl, Lumina et Le 8ème Jour asbl) et les habitant·es.

NL: Project voor een collectieve moestuin in de nieuwe inrichting "Decocktuin" | 26 moestuinbakken, een serre, een compostplek, een boomgaard, picknickruimtes en een tuinhuis | Infrastructuur gerealiseerd door de gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Collectieve dynamiek begeleid door Collectief Ipè | Onderhoud door het Collectief Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co vzw, Lumina en Le 8ème Jour vzw) en de buurtbewoners.



9 Fresque textile « à plusieurs mains » Textiele muurschildering "met meerdere handen" 2023-2024

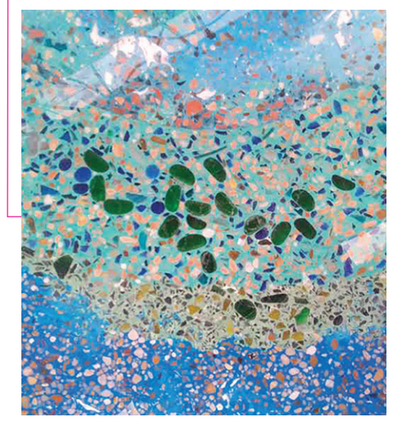
Atelier Carré & Co | R. J.B. Decock 97 | J.B. Decockstr. 97

FR : Œuvre interculturelle de type patchwork | Technique mixte : batik, couture, broderie, peinture sur tissu, réparation... sur toiles de parapluies récupérées | Réalisée collectivement par le Collectif Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co asbl, Lumina et Le 8ème Jour asbl), Curieus vzw, les habitant·es et les associations du quartier.

NL: Intercultureel patchworkkunstwerk | Gemengde techniek: batik, naaien, borduurwerk, schilderen op textiel, herstel... op gerecupereerde parapludoeken | Collectief gerealiseerd door het Collectief Designers Citoyen.ne.s (Carré & Co vzw, Lumina en Le 8ème Jour vzw), Curieus vzw, de buurtbewoners en de verenigingen uit de wijk.

10 Fontaine « Au Fil De l'Eau » Fontein "Au Fil De l'Eau" | 2020-2023

La Grande Halle | Quai de L'Industrie 79
De Grote Hal | Nijverheidskaai 79



FR : Pavement en granito pour une installation de type fontaine | Granito en pierres et verres colorés | Installation réalisée par le Collectif auQuai asbl et en collaboration avec Carré & co.

NL: Granito bestrating voor een fonteinachtige installatie | Granito in steen en gekleurd glas | Installatie door Collectif auQuai asbl in samenwerking met Carré & co.